

**Zeitschrift:** Jugend und Sport : Fachzeitschrift für Leibesübungen der Eidgenössischen Turn- und Sportschule Magglingen  
**Herausgeber:** Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen  
**Band:** 33 (1976)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Magglingen hat's!

Jetzt spielt man auch in Magglingen auf AstroTurf-Kunstrasen von Monsanto.

Über 80 Prozent aller Sportanlagen, die mit synthetischem Rasen ausgelegt wurden, sind in Wirklichkeit AstroTurf-Felder. Denn AstroTurf erlaubt Ballspiele und Mannschaftssportarten rund um die Uhr und damit höchste Nutzungsraten das ganze Jahr.

AstroTurf verbindet in einmaliger Weise die Vorteile eines perfekten Spielfeldes mit ausgezeichneten Dauereigenschaften, ungewöhnlicher Robustheit und Sicherheit für den Spieler.

AstroTurf ist für Sporthallen und Anlagen im Freien gleich gut geeignet. Als einziger Kunstrasen wurde AstroTurf für die Olympischen Spiele in Montreal genehmigt und verwendet.

Foto: Hockeyspiel auf AstroTurf – Länderspiel Deutschland-Holland in Limburg (BRD), Juni 1976

Weitere Auskünfte erteilt:

Monsanto (Suisse) SA  
Postfach  
5600 Lenzburg 1  
Tel. 064 / 51 67 51

## Enfin, à Macolin ...

... un terrain de sport en gazon synthétique AstroTurf de Monsanto.

Plus de 80 pour-cent des terrains de sport en gazon synthétique installés dans le monde entier sont en AstroTurf. AstroTurf est idéal pour les jeux de balle et les sports d'équipes – permettant une utilisation constante du terrain, de jour comme de nuit, tout au long de l'année.

Il n'avait jamais été possible auparavant d'allier les qualités d'une aire de jeu parfaite à une utilisation intense, une longue durée et une grande sécurité pour les joueurs.

AstroTurf – seul gazon synthétique approuvé et utilisé lors des Jeux Olympiques de 1976 à Montréal – convient aussi bien à des installations en plein air que fermées.

Photo: Hockey sur AstroTurf – Match Allemagne / Pays-Bas à Limburg (Allemagne fédérale), juin 1976

Pour de plus amples renseignements:

Monsanto (Suisse) SA  
Case postale  
5600 Lenzbourg 1  
Tél. 064 / 51 67 51

**AstroTurf**

SURFACES BY

**Monsanto**



# Alder & Eisenhut AG

8700 Küsnach (ZH) ☎ 01 90 09 05  
9642 Ebnat-Kappel (SG) ☎ 074 3 24 24

**Turn-, Sport- und Spielgerätefabrik**

1891—1976

«85 Jahre Turngerätebau»



Lieferant sämtlicher Wettkampf-Turngeräte  
und Turnmatten der Europa-Meisterschaft  
im Kunstturnen 1975 in Bern.

Direkter Verkauf ab Fabrik an Schulen,  
Vereine, Behörden und Private.



## Das Hotel-Fach sucht tüchtige Kräfte ...

... und bezahlt gut. In dieser Branche gibt es kaum Arbeitslose. Aus gutem Grund: Essen, Trinken und Ferien sind Dinge, auf die man nicht gerne verzichtet. Deshalb ist der Job im Hotelfach ein guter Job, ein interessanter Job, ein sicherer Job.

Vorausgesetzt natürlich, dass man etwas vom Fach versteht. Vorausgesetzt, dass man sich seriös ausbilden lässt oder sich intensiv weiterbildet. Zum Beispiel mit unserem 1000-fach bewährten Fernkurs für das Hotel- und Restaurationsgewerbe.

Sie lernen zu Hause, in der Freizeit, müssen keine Schulbank drücken und haben keinen Lohnausfall. Unser praxisnaher Fernkurs wird auch aus Ihnen einen tüchtigen Mitarbeiter machen, den man überall bevorzugt.

Lassen Sie sich gratis und unverbindlich informieren. Senden Sie uns einfach den nachstehenden Talon.

### INSTITUT MOESSINGER AG

(Die Fernfachschule mit Erfahrung)  
Räffelstrasse 11, 8045 Zürich, Telefon (01) 35 53 91

Ich interessiere mich für das Hotelfach.  
Informieren Sie mich kostenlos und unverbindlich.

Name: \_\_\_\_\_

Alter: \_\_\_\_\_ 779

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

## Ich trage Zofina...

... den geschmeidigen, leichten und praktischen Turn- und Sportdress. Und als Martschini-Girl, Mitglied der Kunstturnerinnen Nationalmannschaft, sage ich auch warum:

ZOFINA heisst so viel wie hochwertiges NYLSUISSE-HELANCA-Garn in erstklassiger Verarbeitung. Der modische Dress sitzt faltenlos, weil er längs- und querelastisch ist.



Alle Modelle sind in vielen fröhlichen Buntfarben erhältlich. Textilfachgeschäfte, Sport- und Warenhäuser führen sie.

Schaub & Cie AG  
4803 Vordemwald/Zöfingen



## SUTTER EMMANUELL

4052 Basel

Lehenmattstrasse 122 Telefon (061) 41 42 32

Sportplatzbau — Turnanlagen — Tennisbau

baut

**Sportanlagen**

**Turnanlagen**

**Tennisplätze**

mit modernen und neuzeitlichen Belägen

Rasenspielfeld **GELLSYSTEM®**  
für überdurchschnittliche Beanspruchung

Verlangen Sie unverbindliche Offerten